

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

**Thème :**

**L'enseignement du français dans les départements scientifiques cas du  
département des Science de la Nature et de la Vie**

**Présenté par :** Mlle. Behih Imane

**Sous la direction de :** Dr. Ahmed Mostefaoui

**Membres du jury :**

**Président :** Lahmar Rabea MCB Université de Tiaret

**Rapporteur :** Mostefaoui Ahmed MCA Université de Tiaret

**Examineur :** Djamel Eddine Noureddine MCA Université de Tiaret

**Année universitaire : 2020/2021**

# *Remerciement*

Nous voulons exprimer par ces quelques lignes les remerciements et notre gratitude envers tous ceux en qui par leur présence, leur soutien, leur disponibilité et leurs conseils, nous ont encouragés d'accomplir ce travail.

Nous commençons par remercier M. Ahmed MOSTEFAOUI qui nous a fait l'honneur d'être notre encadreur.

Nous le remercions profondément pour son encouragement continu et aussi pour être toujours là nous aider et nous guider à retrouver le bon chemin par sa sagesse et ses précieux conseils, ainsi que son soutien moral et sa preuve de compréhension, ce qui nous a donné la force et le courage d'accomplir ce projet.

Nous tenons également à remercier les respectables membres de jury pour bien vouloir nous accorder un peu de leur temps précieux pour commenter, discuter et juger notre travail.

Enfin, nous tenons à remercier ma maman chérie et ma famille pour avoir formulé des critiques constructives, aidé avec une précieuse documentation, fourni des conseils avisés, des suggestions précieuses et un soutien moral, et surtout pour leur amour, leur patience et leur soutien sans hésitation. Les mots ne leur traduisent pas mon amour et mon affection profonds.

## *Dédicace*

*Je dédie ce mémoire à ma maman que nulle dédicace ne puisse exprimer mes sincères sentiments, pour sa patience illimitée, son encouragement contenu, son aide en témoignage de mon profond amour et respect pour ses grands sacrifices. Et à ma deuxième mère « Mimouna » pour son amour, pour son aide et son soutien moral.*

*Mes chers frères : Amel, Khadidja, Mohamed, Tayeb.*

*Mes chers neveux : Amine, Foucef, et Lina.*

*Pour leur grand amour et leur soutien qu'ils trouvent ici l'expression de ma haute gratitude.*

*A toutes les personnes que j'aime qui sans leur encouragement ce travail n'aura pas vu le jour.*

*Behih Imane*

## Sommaire

Liste des tableaux .....	7
Liste des figures .....	7
Introduction générale .....	9
Chapitre 1 : Français sur objectifs spécifiques (FOS) et Français sur objectif général (FOG) .....	12
Introduction .....	13
1. Le français sur objectif général .....	13
2. Le français sur objectifs spécifiques .....	14
3. Le concept FOS .....	15
3.1. Le FOS selon des spécialistes de domaine .....	15
3.2. L'histoire du FOS .....	17
3.3. L'évolution du FOS .....	18
3.3.1. Le français scientifique et technique .....	18
3.3.2. Le français de spécialité .....	18
3.3.3. Le français instrumental .....	19
3.3.4. Le français fonctionnel .....	20
3.3.5. Le français sur objectif spécifique .....	21
4. FOS vs FG .....	21
5. L'enseignement/apprentissage du FOS .....	26
6. La démarche du français sur objectifs spécifique .....	29
7. Le français sur objectif universitaire .....	31
Conclusion .....	32
Chapitre 2 : Observation de terrain et analyse du programme .....	33
Introduction .....	34
1. Présentation général de l'université .....	34
1.1. Faculté et instituts de l'Université .....	34
1.2. Présentation général de la faculté des sciences de la Nature et de la Vie de la Terre et de l'Univers (SNVTU) .....	34
1.3. La faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et des Sciences de la Terre et de l'Univers, aperçu historique .....	35
1.4. Les départements du SNVTU .....	35
1.4.1. Le Département des Sciences de la Nature et de la Vie .....	35
1.4.1.1. L'objectif du département des Sciences de la Nature et de la Vie .....	35
1.4.2. Le département de Biologie .....	35
1.4.2.1. L'objectif du département de la biologie .....	36

1.4.2.2.	Le département d'Ecologie et Génie de l'Environnement .....	36
1.4.2.3.	L'objectif du département d'Ecologie et Génie de l'Environnement.....	36
1.5.	Le concept de la Science .....	37
1.6.	Domaines d'action d'un étudiant des SNV .....	38
1.7.	Programme d'enseignement de SNV .....	38
1.8.	Les modules de la première année .....	38
	Conclusion.....	40
Chapitre 3 : Analyse du discours des Sciences de la Nature et de la vie .....		41
1.	Les procédés explicatifs .....	42
1.1.	La définition .....	42
1.2.	L'énumération.....	42
1.3.	La reformulation.....	42
1.4.	La dénomination.....	43
1.5.	L'illustration.....	43
1.6.	La ponctuation.....	43
1.7.	L'analyse .....	43
1.8.	La fonction .....	44
1.9.	Les présentateurs.....	44
1.10.	Le gérondif .....	44
2.	Les articulateurs du discours .....	44
2.4.	Les articulateurs temporels.....	45
2.5.	Les articulateurs spatiaux .....	45
2.6.	Les articulateurs logiques.....	45
3.	L'opposition .....	47
4.	La cause et la conséquence.....	47
4.1.	La cause.....	47
4.2.	La conséquence .....	47
4.3.	L'expression lexicale de la cause et la conséquence .....	47
5.	L'expression de but .....	48
6.	Le comparatif .....	48
6.1.	Le comparatif .....	48
6.1.1.	Le comparatif de supériorité.....	48
6.1.2.	Le comparatif d'égalité .....	48
6.1.3.	Le comparatif d'infériorité .....	48

6.2. Le superlatif .....	48
6.3. Le positif .....	49
7. La nominalisation.....	50
7.1. La nominalisation à base adjectivale.....	50
7.2. La nominalisation à base verbale .....	50
8. Les temps des verbes.....	52
8.1. Le présent de vérité générale .....	52
8.2. Le conditionnel .....	52
8.3. La tournure impersonnelle.....	52
8.4. La phrase déclarative .....	52
9. La structure des mots scientifiques .....	53
Conclusion.....	53
Conclusion générale .....	55
Résumé.....	57
Bibliographie.....	58

## **Liste des tableaux**

Tableau 1	Tableau synthétique représentant la distinction entre le FOS et le FS.....	21
Tableau 2	Tableau récapitulatif des départements et ses spécialités.....	37
Tableau 3	Répartition des horaires des modules de la première année.....	39
Tableau 4	Tableau récapitulatif des principaux connecteurs logiques.....	46
Tableau 5	Tableau récapitulatif qui exprime la cause et la conséquence.....	47
Tableau 6	Tableau récapitulatif qui résume les différents degrés de la comparaison...	49
Tableau 7	Tableau représentatif des différents types de la nominalisation.....	50

## **Liste des figures**

Figure 1	Schéma représentant les étapes de la démarche scientifique.....	29
----------	---	----

# **INTRODUCTION**

## **GENERALE**



## Introduction générale

Il est généralement admis que le français est la langue de la science. Cela permet à un grand nombre de chercheurs et de scientifiques de l'apprendre afin d'avoir accès aux différents documents et références scientifiques. Le domaine des Sciences de la Nature et de la Vie, qui semble être le domaine le plus concerné par les derniers développements scientifiques et technologiques a sans aucun doute un grand besoin de faciliter l'accès à l'information et à la recherche, qui sont principalement disponibles en français. Par conséquent, l'enseignement d'une telle langue pour les étudiants des Sciences semble être plus qu'une nécessité pour les études universitaires ou sur des objectifs professionnelles.

Malgré l'importance des cours de français sur objectifs spécifiques pour les étudiants en Algérie, en particulier les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie, de très rares études ont examiné de manière générale et spécifique les besoins en français des étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie. Ainsi, la préoccupation majeure de la présente recherche est de souligner la nécessité d'un programme de français pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie dans les différentes facultés algérienne. Pourtant, la mise en place d'un tel programme demande beaucoup d'efforts, et nécessite la contribution de l'administration, et à la fois des enseignants et des étudiants.

En fait, les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie n'ont pas seulement besoin du français pour lire et comprendre des documents, mais aussi pour rédiger des articles et participer à des conférences internationales, où le français est le moyen d'interaction. Cependant, plusieurs études montrent que la plupart des facultés de des Sciences de la Nature et de la Vie et de la Terre et l'Univers algériennes n'offrent pas de cours du français sur objectifs spécifiques aux étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie, qui ont un besoin urgent d'apprendre la langue à des fins académiques ou professionnelles futures. Même si certaines facultés le font, ce ne sont que des cours du français général, qui ne satisfont pas vraiment les besoins spécifiques des étudiants en communication et en interaction sociale dans le domaine scientifique.

Plusieurs études montrent que les apprenants du FOS et les scientifiques, en particulier, rencontrent des difficultés dans les compétences interactives telles que l'écoute et la parole. Ils ont généralement des difficultés à comprendre les locuteurs natifs qui parlent trop vite dans les séminaires et les conférences. Ils craignent aussi l'acte d'écrire qui est un autre handicap pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie. Il leur manque les techniques de rédaction de travaux de recherche et d'articles en plus de la difficulté à respecter les structures et les formes grammaticales. C'est pourquoi, nous formulons la problématique suivante : dans quelles mesures l'apprentissage du FOS peut-il répondre aux attentes des étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie ?

Pour répondre à cette problématique nous supposons les hypothèses suivantes :

- Concevoir des cours du FOS pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie est plus qu'une nécessité.
- Les étudiants des SNV sont assez compétents en français général mais ont besoin de plus d'efforts pour développer leurs compétences FOS.

Comme indiqué précédemment, le sujet à l'étude est mené à la faculté des Sciences de la Nature et de la Vie de l'Université de Guelma. Une approche qualitative a été adoptée pour produire une analyse plus précise des données. Ainsi, la méthode utilisée pour réaliser cette étude est une analyse d'un document écrit. Le choix de cet instrument comme outil de recherche pour la présente enquête est dû au fait qu'il est considéré comme le moyen le plus approprié pour identifier les compétences linguistiques des apprenants en français et révéler leurs besoins réels dans l'acquisition de la langue.

En ce qui concerne la structure de la présente étude, elle est divisée en trois chapitres. La première est basé sur une étude théorique et qui traite le sujet du français sur objectifs spécifique à travers laquelle nous parlons beaucoup du domaine du FOS et leur enseignement. Ainsi, le français sur objectifs général (FOG). Nous avons parlé du concept FOS, le FOS selon des spécialistes du domaine, son histoire, ses types et comment il est évolué. Nous mettons également en lumière la différence entre FOS et

FOG. Puis nous avons établi l'enseignement/apprentissage du français sur objectifs spécifiques. Puisque notre travail sera traité dans un contexte académique, nous terminons notre chapitre par le français sur objectif universitaire (FOU).

Le deuxième chapitre dresse la description de l'Université 08 mai 1945 de Guelma et la faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et de la Terre et de l'Univers, en particulier. Nous avons abordé également le département des SNV et son fonctionnement. Ensuite, nous avons souligné les différents modules et le planning de la première année. Un autre chapitre concerné est réservée à l'analyse d'un document écrit dans le département du SNV. Le dernier chapitre établi une synthèse de ce que nous avons remarqué.

En conséquence, le but de cette étude est d'identifier les attentes et les besoins spécifiques des étudiants universitaires francophones des facultés des Sciences de la Nature et de la Vie. Ainsi, afin de concevoir un programme du FOS approprié pour les étudiants, il est important d'identifier leurs besoins en tenant compte de l'opinion des administrateurs, des étudiants inscrits, des enseignants du FOS et des instructeurs du domaine de contenu. Les résultats de la présente étude peuvent être cruciaux pour concevoir le programme et développer du matériel non seulement pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie, mais également pour les autres apprenants et instructeurs des cours FOS dans des contextes scientifiques dans le monde entier.

**Chapitre 1 : Français sur objectifs  
spécifiques (FOS) et Français sur  
objectif général (FOG)**

## **Introduction**

Dans ce chapitre, nous tentons de fournir une base théorique approfondie sur le français sur des objectifs spécifiques (FOS) qui gagne du terrain ces dernières années dans les domaines de la linguistique appliquée et de l'enseignement et de l'apprentissage des langues. Nous nous abonderons trois éléments fondamentaux, le premier s'agit du français sur objectif général (FOG).

Ensuite, Nous parlerons du français sur objectifs spécifiques (FOS) et le concept FOS. Cette section comprend également le FOS selon des spécialistes, l'historique du FOS, l'évolution du FOS. Puis, nous traiterons la différence entre le français sur objectif spécifique et le français général.

Enfin, nous terminerons ce chapitre en faisant le point sur le français sur objectif universitaire.

### **1. Le français sur objectif général**

Le français sur objectif général traite de la langue au sens large et du français en particulier. C'est plus qu'un cours exploratoire, avec une valeur d'abandon certaine, aidant les étudiants à utiliser la langue plus efficacement, à penser et à exprimer la pensée plus clairement, et à lire et interpréter plus précisément. Il motive et complète l'étude des langues étrangères. Il est en corrélation avec les études sociales, la musique, l'art et les sciences.

Si l'étudiant est conscient des difficultés de communication, il résout ce problème en apprenant des langues. Afin de fournir une base appropriée et approfondie dans l'utilisation du français sur objectifs professionnels, il est nécessaire de réviser et de développer davantage la maîtrise du français général, en particulier, pour de nombreuses utilisations différentes du français au quotidien. L'étudiant, bien sûr, est censé utiliser le français dans son environnement professionnel ainsi que dans des situations quotidiennes. Il doit être capable de participer à des événements de la vie réelle pour poser des questions et y répondre en démontrant ses connaissances.

## **2. Le français sur objectifs spécifiques**

Le français sur des objectifs spécifiques (FOS) n'est pas un enseignement et un apprentissage du français général (FG), mais c'est du français spécialisé. Il s'est développé en tant que discipline distincte. Le FOS est une situation d'apprentissage et d'enseignement axée sur le français dans laquelle les méthodes d'enseignement et l'environnement d'apprentissage sont différents du français général.

Les apprenants du FOS ont toujours cette contrainte de temps car ils ont toujours un besoin urgent de maîtrise du français pour l'utiliser dans une situation claire et connue. Cette contrainte de temps les pousse à se concentrer uniquement sur les compétences urgentes à utiliser dans des situations réelles.

L'enseignement de la langue sur objectifs spécifiques est déterminé par les différents besoins académiques, professionnels, sociaux et autres de l'apprenant. Par conséquent, le français sur des objectifs spécifiques (FOS) comprend des programmes spécialisés conçus pour développer l'utilisation communicative du français dans un domaine spécialisé de la science, du travail ou de la technologie. Pouvoir s'exprimer sur un sujet professionnel ne suffit pas pour connaître le vocabulaire général. Cependant, une grande partie du vocabulaire professionnel se compose de mots généraux, qui ont soit un changement de sens, soit une nouvelle unité, devenant généralement un mot composé ou une combinaison de mots.

Dans le cas du FOS, l'enseignement/apprentissage des langues est ciblé, c'est-à-dire prédéterminé par le besoin de l'étudiant non seulement de se familiariser à la fois avec la langue de la science et de la technologie, donc avec la langue française de la matière qu'il étudie mais aussi avec la matière elle-même.

En utilisant une langue étrangère, l'étudiant acquiert des connaissances professionnelles approfondies. Ainsi la langue devient un moyen d'enseigner le métier et apparaît significative dans le contexte du monde professionnel. De nos jours, l'étudiant a accès à Internet, et la connaissance du français lui ouvre les portes pour obtenir des informations globales et l'échange d'informations sur les éléments qui

l'intéressent. Par conséquent, l'enseignement/apprentissage du FOS est dit de spécialité. Orienté car il est soumis aux besoins spécifiques (professionnels) de l'étudiant. Les compétences spécifiques proviennent des textes sélectionnés qui présentent un vocabulaire particulier et montrent la richesse de la langue dans ce domaine. Ainsi, il est difficile de déterminer où se termine l'apprentissage des langues et où commence l'apprentissage des matières ou vice versa.

L'objectif principal de l'enseignement du FOS est de fournir à l'étudiant une utilisation pratique du français en révisant les connaissances acquises précédemment. Le FOS se concentre non seulement sur la reconnaissance de structures particulières de phrases ou de combinaisons de mots, mais aussi sur le choix des termes et des significations des mots dans différents types de textes. La compétence grammaticale est le domaine des études linguistiques proprement dites, tandis que la compétence spécifique comprend le domaine interdisciplinaire ainsi que la compréhension du contexte particulier dans lequel la langue est utilisée.

### **3. Le concept FOS**

Le terme FOS est un terme générique qui s'applique à plusieurs catégories différentes d'apprentissage des langues et d'enseignement, qui est ancré dans les besoins de l'apprenant.

#### **3.1. Le FOS selon des spécialistes de domaine**

De nombreux chercheurs dans le domaine de l'enseignement des langues et de la linguistique appliquée ont tenté de fournir une définition du FOS malgré le point de vue qui suggère qu'il n'est pas facile de trouver une définition simple du FOS.

Selon (Blackie. 1979) <sup>1</sup>, le FOS est défini comme : « *des programmes conçus pour des groupes d'apprenants homogènes par rapport aux objectifs, et dont les objectifs d'apprentissage spécifiques ont été quantifiés et énoncés en termes de communication* ».

L'élément essentiel de cette définition est l'homogénéité du groupe d'apprenants du FOS. Il est identifié sur la base de deux facteurs; la compétence communicative générale des apprenants, principalement les compétences linguistiques et leurs besoins d'apprentissage qui peuvent être identifiés par l'analyse des besoins.

D'autres lient le FOS à la notion de communication qui est associée aux besoins des apprenants du FOS comme l'affirme (Munby. J., 1987)<sup>2</sup> en mentionnant les cours FOS : « ceux où le programme et le matériel sont déterminés dans l'essentiel par l'analyse préalable des besoins de communication de l'apprenant ». (Smoak. R., 2003)<sup>3</sup> va également dans le sens du point de vue communicatif de Munby sur le FOS et il déclare :

*« Le FOS est un enseignement du français basé sur les besoins réels et immédiats des apprenants qui doivent accomplir avec succès des tâches de la vie réelle sans rapport avec la simple réussite d'un cours du français ou examen. Le FOS est basé sur les besoins et axé sur les tâches ».*

D'après la définition de (Qotb. H., 2008), le FOS est l'abréviation de l'expression « Français sur Objectifs Spécifiques ». Il s'agit d'une branche de la didactique du FLE. Ce dernier s'adresse à toute personne voulant apprendre le français dit « général ».<sup>4</sup>

(Basturkmen. H., 2003)<sup>5</sup> déclare que dans : « la langue s'apprend non pas pour elle-même ou pour acquérir une formation générale, mais pour faciliter la voie vers l'entrée ou une plus grande efficacité linguistique dans les environnements académiques, professionnels ou de travail ». On peut comprendre que le FOS est un outil nécessaire aux apprenants du FOS pour réussir dans leurs situations cibles, que ce soit au niveau du lieu de travail ou au niveau académique. Quant à (Mackay. R., et Mountford. A., 1978)<sup>6</sup>, ils lient l'enseignement du FOS au fait d'avoir et de connaître le but du cours, ils déclarent : « Le FOS est généralement utilisé pour désigner l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère dans un but clairement utilitaire dont il ne fait aucun doute ». Le motif derrière le cours du FOS est alors le but utilitaire de l'apprenant du FOS. On peut comprendre qu'il n'y a pas de cours du



FOS sans but. Il devrait y avoir un facteur de motivation derrière la participation à un cours du FOS. Ce facteur est généralement l'objectif spécifique exprimé par l'apprenant du FOS.

Par conséquent, ce que l'on peut tirer de toutes les définitions susmentionnées du FOS, c'est que l'objectif des cours du FOS et la nature des apprenants du FOS qui sont adultes et matures définissent le FOS et en font un domaine distingué en linguistique appliquée et en enseignement et apprentissage des langues. Le but de l'apprentissage du français sur objectif spécifique et l'apprenant du FOS constituent les principaux piliers du FOS et le distinguent clairement du français général ou du français à des objectifs générales (FOG).

### **3.2. L'historique du FOS**

La langue de spécialité est le résultat de recherches et travaux en didactiques des langues visant à répondre aux besoins d'apprentissage d'un public adulte universitaire ou professionnel spécialisé dans un domaine scientifique ou technique. Cette réflexion a évolué au fil du temps suivant des appellations différentes en variant contenus et méthodes. (Souad, K-M. Consulté le 17/06/2021)<sup>7</sup>

Le français sur objectif spécifique est le domaine d'intérêt et le domaine d'étude et de recherche de nombreux professionnels et universitaires du monde entier. Cependant, la question qui vient à l'esprit. Quel âge a le FOS ? Quels sont les événements historiques qui ont accompagné l'émergence du FOS en tant que domaine distingué dans l'enseignement du français ?

L'histoire du FOS remonte aux années vingt du siècle précédent où une commission militaire était chargée d'élaborer un manuel du français militaire destiné aux soldats non-francophones combattant dans l'armée française. Ce manuel a vu le jour en 1927 sous le nom de Règlement provisoire du 7 juillet pour l'enseignement du français aux militaires indigènes. (Souad, K-M. Consulté le 17/06/2021)<sup>8</sup>

### **3.3.L'évolution du FOS**

Le FOS qui fait partie du FLE, explique Souad Kassim dans son article : le français sur objectifs spécifiques n'est pas une notion qui a émergé de nulle part. Elle est l'aboutissement actuel, d'une réflexion ancienne visant la conception d'un cours de français destiné à des adultes qui souhaitent utiliser le plus rapidement possible certaines compétences linguistiques et langagières dans un domaine précis. Cette réflexion au fil du temps donnera naissance à des « réponses construites » qui se distinguent par une terminologie précise et qui recouvrent des perspectives et des contenus plus ou moins différents. (Souad, K-M. Consulté le 17/06/2021)<sup>9</sup>

#### **3.3.1. Le français scientifique et technique**

Le français scientifique et technique fait sa parution en 1960, il émerge d'un nouvel enseignement du français qui est destiné à un public spécifique. A cette époque, le français en tant que langue étrangère connaît un recul à la scène internationale. Ce recul a poussé les responsables français au ministère des Affaires Etrangères à chercher de nouveaux publics dans plusieurs domaines. Alors, ils ont accordé un intérêt croissant aux domaines de sciences, de la technique, du droit, de l'économie, etc.

Souad Kassim ajoute dans son article que le français scientifique et technique s'agit de la première appellation des réponses construites pour mettre en place un enseignement de français non général. Cette émergence est fortement liée à une volonté politique. (Souad, K-M. Consulté le 17/06/2021)<sup>10</sup>

#### **3.3.2. Le français de spécialité**

Selon (J-M Mangiante et C. Parpette. 2004)<sup>11</sup>, le terme Français de Spécialité a été historiquement le premier à désigner des méthodes destinées à des publics spécifiques étudiants le français dans une perspective professionnelle ou universitaire. Ces méthodes, comme leur nom l'indique, mettaient l'accent sur une spécialité (le français médical, le français juridique, etc.) ou sur une spécialité d'activité professionnelle (les affaires, le tourisme, la banque). Ce terme répand beaucoup dans

le domaine du Français Langue Etrangère, et il peut paraître commode quand la formation proposée est effectivement ancrée dans une spécialité ou un champ professionnel.<sup>12</sup>

Pour remédier à l'étroitesse de l'étiquette FS, en langue de spécialité (désormais LS), les didacticiens vont élargir au maximum le contenu de la notion FS en passant de la notion de langue de spécialité (associant lexique spécialisé et tournures grammaticales typiques, sous formes d'études quasi stylistiques) à celle de « langues spécialisés » (Bertrand. O, et Schaffner. I., 2008)<sup>13</sup>. « Le FOS pose en effet de nombreux problèmes en raison de la multiplicité des catégories de langues regroupées sous cette étiquette. On l'image d'un champ éclaté, aux limites de plus en plus floues et aux découpages internes incertains. » (Mourhlon. D., 2008)<sup>14</sup>

La langue de spécialité n'est pas une langue à part, elle dépend d'une langue naturelle, l'usage du français peut expliquer et transmettre les connaissances. Par conséquent, elle allie des connotations de niveaux standard, connues de tous, et des concepts ou notions plus techniques et scientifiques. (Qotb. H., 2008)<sup>15</sup>

### **3.3.3. Le français instrumental**

Le français instrumental émerge en premier lieu en Amérique latine, il est apparu dans les années soixante-dix au moment où le français scientifique et technique occupe le devant de la scène en France. Ce type du français considère la langue comme un « instrument » en facilitant l'accès des doctorants et des universitaires aux textes spécialisés. D'après G. Alvarez : ce n'est pas la langue qui est instrumentale mais son enseignement et (Holtzer, G., 2004)<sup>16</sup> définit le FI comme un type d'enseignement fonctionnel du français qui concerne un public défini (des étudiants de l'université), est circonscrit à des activités précises (lire de la documentation spécialisée), limité à des objectifs déterminés (l'accès à l'information scientifique et plus largement au savoir), dans le cadre de filières d'études universitaires où une large partie de la documentation académique n'est disponible qu'en français. Ce courant a ouvert, en didactique du FLE la voie à la réflexion sur la compréhension des textes en

langue étrangère, sur la saisie du sens et a débouché sur la technique de l'approche globale des textes en FLE. (Qotb. H., 2008)<sup>17</sup>

### **3.3.4. Le français fonctionnel**

En 1974, On constate l'émergence du français fonctionnel qui est due à des évolutions politiques et économiques dont l'élire du premier président de la cinquième république en France, alors que le monde économique souffre du choc pétrolier, situation qui a eu des répercussions négatives sur la diffusion à l'étranger. Suite à ses répercussions le monde se manifeste à travers plusieurs changements comme Hani Qotb les cite dans sa thèse de doctorat :<sup>18</sup>

- Plusieurs pays décident de diminuer les heures consacrées à l'enseignement des langues étrangères, y compris le français,
- Le recul du français gagne aussi les anciennes colonies en Afrique noire qui était considérée comme un espace francophone traditionnel,
- Le gouvernement français mène des restrictions budgétaires vis-à-vis de la diffusion du français à l'étranger :
  - \* Disparition des « commissions audiovisuelles »,
  - \* Diminution du nombre des coopérants culturels,
  - \* Création des « bureaux pédagogiques ».

Suite à ses répercussions de la diffusion du français à l'étranger, les responsables du Ministère des Affaires Étrangères ont pris l'initiative de chercher de nouveaux publics qui pourraient rendre au français sa position privilégiée à l'étranger. Vers les années 1970, la diffusion du français fonctionnel est près à ses fins face aux attaques des didacticiens malgré le soutien politique à ce type d'enseignement du français<sup>19</sup>

### 3.3.5. Le français sur objectif spécifique

La notion du FOS est apparue dans les années 80, elle est empruntée de l'expression anglaise *English for Specific Purposes* (ESP). Le FOS concentre sur l'apprenant qui est le point de départ de toutes ses activités pédagogiques. D'après (Souad, K-M) <sup>20</sup>, le FOS est marqué par sa centration sur l'apprenant qui est avant tout le point de départ de toutes ses activités pédagogiques. Le FOS s'inspire du FF et du Français Langue de Spécialité en ciblant un public précis et des domaines précis.

Donc, la distinction des deux concepts revient à (J-M. Mangiante et C. Parpette, 2004) : <sup>21</sup>

**Tableau 1 Tableau synthétique représentant la distinction entre le FOS et le FS.**

FOS	FS
Couvre toutes les situations, que celles-ci soient ancrées ou non dans une spécialité.	Ancrée dans une spécialité ou un champ professionnel.
Logique de la demande	Logique de l'offre
Approche au cas par cas	Approche globale d'une discipline ou branche professionnelle
Public précis en fonction des domaines des besoins.	Public large.

## 4. FOS vs FG

Les deux types du français, le général et le spécifique développent leur capacité à communiquer sous n'importe quelle forme orale ou écrite. Dans les deux cas, la connaissance linguistique comprend l'exactitude des structures grammaticales, le bon choix des mots et la précision de leur sens. L'objectif principal de l'enseignement du FOS est de fournir à l'étudiant une utilisation pratique du français en révisant les connaissances acquises précédemment. Le FOS se concentre non seulement sur la

reconnaissance de structures particulières de phrases ou de combinaisons de mots, mais aussi sur le choix des termes et des significations des mots dans différents types de textes. La compétence grammaticale est le domaine des études linguistiques proprement dites, tandis que la compétence spécifique comprend le domaine interdisciplinaire ainsi que la compréhension du contexte particulier dans lequel la langue est utilisée.

Le français à des objectifs spécifiques et le français général appartiennent à l'enseignement de la langue française et sont enseignés et appris dans un but précis. Cependant, ce qui fait vraiment la distinction entre FOS et FG, c'est l'objectif spécifique du cours qui est exprimé par l'apprenant du FOS par rapport à l'apprenant du français général dont l'objectif d'apprentissage est conçu par l'école, l'institut ou l'autorité éducative. En effet, l'apprenant du FOS est mature et conscient de son objectif du cours du français par rapport à l'apprenant du français général dont l'objectif n'est pas spécifique du cours du français car il est encore au niveau élémentaire ou scolaire.

L'étudiant utilise un langage spécifique qui est le langage général avec des épices supplémentaires inhérentes à un langage professionnel (termes inconnus, nouveaux sens de mots familiers, certaines structures grammaticales propres au langage scientifique ou technologique, etc.). Le français général ne doit pas être opposé aux FOS ou vice versa. Le FOS repose toujours sur la connaissance du français général. Ce dernier est plus consacré à l'apprentissage des structures grammaticales et du vocabulaire général. Le premier vise à consolider les compétences en grammaire, prononciation et autres et à acquérir un sens spécialisé des mots dans des contextes professionnels spécifiques.

Lors de la définition du FOS, il est courant d'utiliser des paramètres liant le FOS au langage général (LG). Les chercheurs et spécialistes de plusieurs disciplines comme la terminologie, la lexicographie, la linguistique ou la traductologie ne sont pas unanimes quant à la place et au statut du FOS par rapport à la LG. Certains soutiennent que le FOS est régi par ses propres règles et éléments essentiels. Ils comprennent un

ystème complet de phénomènes linguistiques qui se produisent dans la communication et se réfèrent à des sujets, des intentions et des conditions de communication spécifiques. Au contraire, d'autres nient le statut indépendant et autonome du FOS et soutiennent que ce dernier est toujours lié au langage naturel et découle de la LG. Entre les deux points de vue opposés, il y a des chercheurs qui, d'une part, soutiennent que, quel que soit le domaine ou le degré de spécialisation, tous les LS partagent des ressources fondamentales du langage général (alphabet, phonologie, morphologie) avec la LG. D'un autre côté, ils pensent également qu'en fonction du sujet, du locuteur et du destinataire, il y aura des différences en ce qui concerne le lexique et la syntaxe.

Le FOS est le type du français qui aide les apprenants en langues à acquérir les compétences nécessaires afin de les utiliser dans un domaine spécifique lié à la profession, au lieu de travail ou aux études des apprenants du FOS. (Robinson. P., 1991) mentionne que les apprenants FOS suivent des cours FOS : « pas parce qu'ils sont intéressés par la langue française ou la culture française en tant que telle, mais parce qu'ils ont besoin du français pour leurs études ou leur travail »<sup>22</sup>. Le français n'est pas le but en soi mais plutôt son utilisation pour le travail et les études qui poussent les apprenants du FOS à apprendre le français. Ainsi, l'apprentissage du français est vu et considéré uniquement comme un outil qui mène au succès ou à la promotion dans le travail ou les études.

Contrairement à l'approche FOS, le Français Spécialisé est une approche pédagogique qui se fonde sur la « demande » : elle prend pleinement en compte les besoins spécifiques et réels du public visé qui déterminent, dès le départ, le programme de formation à mettre en place. Au lieu de viser l'ensemble du domaine, l'approche FOS traite d'un cas concret (profession ou poste). Conformément aux besoins exprimés par les apprenants, ces cours peuvent être labellisés « sur mesure ». En effet, il ne peut être créé qu'après avoir reçu une demande concrète d'instruction d'un candidat réel et précis. Le cours FSP a pour but de transposer, de manière opérationnelle, les besoins de formation exprimés en contenus et activités pédagogiques.

La maturité de l'apprenant du FOS lui fait prendre conscience de son besoin et que cette prise de conscience influencera le cours du FOS. Ils voient que lorsque l'apprenant sait pourquoi il a besoin du français, cette prise de conscience aura une forte influence sur ce qui sera conçu par l'apprenant comme un cours pertinent. C'est alors la maturité de l'apprenant du FOS et sa conscience de la nécessité et de l'importance de la langue française pour sa recherche académique ou son travail qui fait la différence entre un apprenant du FOS et un apprenant du français général qui est généralement au niveau scolaire où il n'est pas encore conscient de la l'utilité du français plus tard dans sa vie. C'est pourquoi l'apprenant du français général a un niveau de motivation et d'engagement avec son enseignant inférieur par rapport à l'apprenant du FOS qui n'a pas besoin d'être motivé par son enseignant.

D'un point de vue didactique, il est possible de répertorier les dissemblances entre le FOS et la langue générale à travers des aspects saillants pour concevoir et mettre en œuvre un programme de formation linguistique. Pour distinguer les programmes de formation de la LG et du FOS, (Mangiante et Parpette, 2004) ont répertorié les paramètres suivants :<sup>23</sup>

L'objectif de l'enseignement qui est génériquement large pour la langue générale et étroit/spécialisé pour le français sur objectif spécifique ; la durée de la formation qui est souvent à long terme pour la LG et à court terme pour le FOS ;

Les thèmes de cours et éventail de contenus : limité en nombre car soumis à une sélection rigoureuse dans le cas du FOS mais nombreux dans le cas de la LG ;

Les compétences et travail pédagogique d'un professeur de langues conscient de ses inaptitudes dans le domaine professionnel de la langue qu'il enseigne et qui a besoin de coopérer avec des spécialistes du domaine d'activité.

En revanche, ses collègues enseignants de la langue générale n'ont pas à s'occuper de domaines spécialisés ;



La disponibilité des supports pédagogiques : contrairement au FOS, il existe une grande variété de supports pédagogiques de la LG sur le marché de la littérature didactique.

Ainsi, les paramètres ci-dessus sont extrêmement importants pour la conception et la planification de la formation linguistique. Ils permettent à l'enseignant de prendre en compte le caractère sélectif et discriminant des contenus et des compétences nécessaires pour enseigner le FOS. Néanmoins, ceux-ci ne sont pas impliqués dans la conception du cours de la LG.

La différence entre FOS et FG est vue en termes de destination où les apprenants du FOS semblent avoir une destination claire et connue par rapport à l'apprenant du FG dont la destination n'est pas claire. Basturkmen affirme : « L'enseignement de la langue général a tendance à partir du point A vers une destination souvent assez indéterminée, en naviguant dans des eaux largement inexplorées, le FOS vise à accélérer les apprenants jusqu'à une destination connue ». Autrement dit, le parcours des apprenants du FOS est identifié dès le début du cours contrairement à l'apprenant du français général dont le parcours n'est pas identifié.

La définition de (Dudley. E., 1997)<sup>24</sup> du FOS qui a été influencée par (Stevens. P., 1988)<sup>25</sup> les caractéristiques absolues et variables du FOS clarifie ça et inclut la distinction entre le français sur objectif spécifique et le français général. Les caractéristiques absolues qu'ils ont fixées sont :

- Le FOS est défini pour répondre aux besoins spécifiques des apprenants.
- Le FOS utilise la méthodologie et les activités sous-jacentes de la discipline qu'elle sert.
- Le FOS est pris en charge sur la langue appropriée à ces activités en termes de grammaire, lexique, registre, compétences d'étude, discours et genre.

Les caractéristiques variables qu'ils ont définies sont :

- Le FOS peut être lié ou conçu pour des disciplines spécifiques.

- Le FOS peut utiliser, dans des situations d'enseignement spécifiques, une méthodologie différente de celle du français général.
- Le FOS est susceptible d'être conçu pour les apprenants adultes, soit dans un établissement de niveau supérieur, soit dans une situation de travail professionnel. Il pourrait toutefois s'agir d'apprenants de niveau secondaire.
- Le FOS est généralement conçu pour les étudiants intermédiaires ou avancés.
- La plupart des cours du FOS supposent une certaine connaissance du système linguistique.

Dudley-Evans a fait une distinction claire entre ce qui est une caractéristique fixe du FOS, comme répondre aux besoins spécifiques de l'apprenant, et une caractéristique variable du FOS, comme la concevoir pour les apprenants adultes dans un établissement de niveau supérieur ou la concevoir à des fins professionnelles pour les travailleurs sur le lieu de travail. Cependant la notion de finalité spécifique n'est pas présente en français général car son apprenant est un étudiant qui n'a pas encore conscience de ce dont il a besoin exactement du cours du français.

Le français sur objectifs spécifiques est né du souci d'adapter l'enseignement du FLE à des publics adultes souhaitant acquérir ou perfectionner des compétences en français pour une activité professionnelle ou des études supérieures. (Sifakis, N. C and Sougari, A. M., 2003)<sup>26</sup>

## **5. L'enseignement/apprentissage du FOS**

Les études de la langue française se déroulent à différents niveaux, dans divers cadres et contextes. Reconnaissant le fait que l'enseignement du français est toujours basé sur les compétences linguistiques acquises à l'école secondaire, il faut comprendre la nécessité de faire de la langue une matière à vocation professionnelle car elle devrait aider à renforcer les compétences professionnelles des apprenants ainsi que contribuer à leur éducation en tant que personnes mûrissant membres actifs d'une société

L'enseignement du FOS est un problème assez nouveau pour notre pays. Bien que les langues étrangères aient toujours été enseignées dans les écoles secondaires, l'objectif principal de l'enseignement était de percer quelques constructions grammaticales et d'apprendre à traduire des textes en français souvent avec des dictionnaires. Le sujet « langue étrangère » était considérée comme un sujet « pour le développement global » et sans importance pour la profession future. Les résultats d'une telle approche sont des spécialistes hautement qualifiés, qui ne peuvent pas participer à des réunions internationales, des conférences, partager leur expérience avec leurs collègues et utiliser les réalisations de leurs collègues dans leur pratique.

La méthodologie du FOS est au stade de développement, de recherche comment intégrer les diplômés dans les sciences internationales modernes, pour leur permettre de devenir membres de communautés professionnelles internationales. Même le terme « FOS » est nouveau dans la méthodologie de l'enseignement des langues, car en Algérie, il est traditionnellement étudié dans un sens linguistique et non pédagogique.

Il existe de nombreuses enquêtes consacrées aux caractéristiques de la langue aux objectifs spécifiques, la plupart d'entre elles au français sur objectifs spécifiques. Ce phénomène est étudié comme une forme d'enseignement et « il vise à familiariser les apprenants avec le type de langue nécessaire dans un domaine, une vocation ou un métier particulier ». (Mourlhon. D., 2008)<sup>27</sup>

Des études pourraient être menées sur divers aspects de l'enseignement du FOS, tels que l'efficacité de l'enseignement en équipe et la quantité d'enseignement de la langue par rapport au contenu de la matière qui devrait être impliqué. L'apprentissage individualisé pourrait être exploré en termes de meilleure façon d'utiliser les installations en libre accès telles que les laboratoires informatiques, ainsi que l'effet de différentes stratégies d'apprentissage sur la réussite des apprenants. On pourrait tenter de documenter les types de formation spécifiques pour les instructeurs FSP afin de bien performer en classe.

La conception et la mise en œuvre des cours FOS nécessitent une attention et une flexibilité très particulières en raison de divers facteurs. Le FOS est axé sur les

objectifs. On est susceptible d'avoir des étudiants inscrits dans des cours du FOS qui aiment utiliser le français à objectifs professionnels ou pour étudier leur discipline à l'étranger, non pas parce qu'ils sont particulièrement intéressés par la langue, en soi, bien que certains puissent l'être. Ce sont le plus souvent des adultes, et probablement sur un horaire serré. Les cours du FOS doivent être fondés sur une analyse des besoins, qui diffère à chaque fois selon les circonstances. En outre, on peut avoir un groupe d'étudiants de diverses disciplines, telles que le génie électrique et le génie mécanique, ce qui nécessite une planification particulière en termes de programme, d'activités en classe et de devoirs.

L'enseignement du FOS est basé sur l'apprenant car c'est l'apprenant qui indiquera plus tard si son objectif du cours du FOS a été atteint ou non. C'est pourquoi le développement d'un curriculum centré sur l'apprenant est différent du curriculum traditionnel ou centré sur la grammaire. Un apprentissage centré sur l'apprenant repose sur le principe que tout apprentissage repose sur l'apprenant. De l'analyse des besoins à la fixation d'objectifs, en passant par la préparation du matériel pédagogique et jusqu'à l'évaluation, l'apprenant joue un rôle actif et central.

L'enseignement des langues est de nature complexe et multiforme. Considérant que la langue est « le moyen de communication entre les membres d'une culture, réalisez qu'elle est « l'expression la plus visible et la plus disponible de la culture ».

Cependant, la première chose que l'étudiant doit faire est de surmonter le sentiment de peur et de timidité à cause d'erreurs possibles. Beaucoup d'étudiants peuvent encore avoir l'impression d'être à l'école, ils attendent donc les instructions de l'enseignant. Ces étudiants doivent apprendre à apprendre la langue de manière autonome, c'est-à-dire comment étudier la langue par eux-mêmes et devenir un apprenant indépendant. Le professeur de langue doit encourager l'étudiant à assister aux cours et à être actif pendant ceux-ci. Une telle activité est rentable car elle le fait de réfléchir et de partager ses idées en les exprimant en français. Seulement parlant, il apprend la langue. L'enseignant doit toujours insister sur « la nécessité de développer le sens des « locuteurs » en tant que communicateurs au niveau global en ajoutant une

dimension supplémentaire (c'est-à-dire la conscience culturelle) à notre compétence communicative ». (Cuq. J-P., 2003)<sup>28</sup>

## 6. La démarche du français sur objectifs spécifique

Jean-Marc Mangiante et Chantal Parpette explique :

*«Néanmoins, mettre en place une démarche FOS suppose de traiter un public homogène dans son projet de formation et dont les besoins relèvent d'un même ensemble coordonné. Est-ce le cas avec des publics étudiants venant de filières et de niveaux d'études différents, relevant de niveaux de langue divers, originaires de cultures et de systèmes éducatifs variés, et se retrouvant dans le même cours en présentiel, que ce soit avant leur arrivée ou tout au long de leurs études en France ?* ».<sup>29</sup>

Selon Jean-Marc Mangiante et Chantal Parpette la démarche scientifique nécessite de suivre des étapes précises :

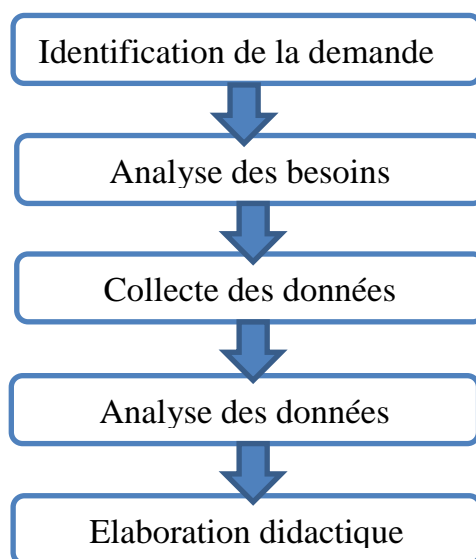


Figure 1 Schéma représentant les étapes de la démarche scientifique.

Tout d'abord, l'identification de la demande est un point de départ crucial pour concevoir la démarche scientifique et qui est l'étape qui permet une préparation linguistique pour un public précis et homogène.

L'analyse des besoins peut être une opération complexe, qui peut impliquer la collecte de données sur les étudiants. Afin de procéder au travail quotidien en classe l'enseignant doit comprendre les besoins de la formation et les examiner attentivement. Il doit y avoir une coopération étroite entre le professeur de langue et ses étudiants. Supervisant le travail de son groupe, l'enseignant doit donner à ses étudiants une satisfaction professionnelle et organiser ses cours de telle manière qu'il ne s'agisse pas seulement d'une nouvelle information, mais aussi d'une occupation agréable et amusante, et ce n'est pas facile à réaliser.

L'analyse des besoins est une caractéristique essentielle de tout programme du FOS et conception de cours. La prise de conscience de la nécessité d'apprendre le français est une autre caractéristique importante qui différencie le cours FOS de tout cours du français général ordinaire.

Cela signifie que le processus d'analyse des besoins dans l'enseignement du FOS fournit les informations de base essentielles à l'établissement des programmes, des cours et du matériel didactique requis.

La collecte des données est l'étape la plus primordiale parce que l'enseignant doit trouver des données authentiques sur lesquelles reposera son enseignement. D'après J-M Mangiante et C Parpette, cette étape : « permet de confirmer les hypothèses faites par l'enseignant, de les compléter, voire au contraire de les modifier considérablement ».

Dans l'analyse des données, l'enseignant doit analyser les données collectées afin de se procurer des situations de communication et les traiter d'une manière minutieuse dans un laps de temps limité.

La dernière étape est l'élaboration didactique dont laquelle l'enseignant élabore des situations de communication qu'il doit les traiter. Cette étape nécessite la détermination d'une stratégie disciplinaire ou transversale.

En conclusion, nous pouvons dire que le but de la démarche du français sur objectifs spécifiques est de préparer les apprenants en fonction des compétences et du vocabulaire spécifiques nécessaires dans leur propre domaine afin de pouvoir communiquer efficacement dans la situation cible.

Le français de spécialité désigne la langue d'un domaine professionnel et particulièrement l'ensemble du spectre linguistique propre à ce domaine. Tout discours de champ professionnel requiert un usage distinct et inhérent en ce qui concerne le lexique, les structures syntaxiques, la stylistique, la pragmatique et les modalités de communication. L'approche du français de spécialité n'a pas ses racines dans une conception didactique particulière mais résulte d'un « découpage en domaines de spécialité plus ou moins bien définis. C'est un moyen pratique d'identifier les domaines appropriés, le contenu du sujet, les types d'apprenants ». Associée à des domaines spécifiques, l'approche du français de spécialité permet de rendre compte de l'ensemble des situations de communication qui sont caractéristiques d'un grand nombre de contextes professionnels variés. De plus, c'est l'occasion de démontrer la diversité, la complexité et l'hétérogénéité d'un domaine à travers ses métiers, ses postes de travail, ses devoirs professionnels, les discours oraux ou écrits, etc. Ce qui est crucial dans cette approche, c'est la présentation globale d'un domaine professionnel afin d'atteindre les apprenants susceptibles d'être impliqués. Du point de vue de la programmation des contenus, le travail d'un enseignant est d'identifier et de classer les productions de discours écrits et oraux qui font partie du champ. Il devra récupérer un échantillon représentatif (du point de vue de la forme et du contenu) qui sera ensuite utilisé à des fins pédagogiques.

## **7. Le français sur objectif universitaire**

Le français sur objectif universitaire est une branche du FOS (français sur objectifs spécifiques) et couvre les situations dans lesquelles les apprenants étudient le français pour des raisons liées aux études. Les cours sont basés sur une analyse de leurs besoins spécifiques de communication dans leur étude.

Le français sur objectifs universitaires implique la formation des étudiants, généralement dans un cadre d'enseignement supérieur, à utiliser la langue de manière appropriée pour l'étude. C'est l'une des formes du français les plus courants sur objectifs spécifiques.

Le français sur objectif universitaire a émergé du domaine plus large du français sur objectifs spécifiques (FOS), défini par son accent sur l'enseignement du français spécifiquement pour faciliter l'étude ou la recherche des apprenants par le biais du français. Le FOU se distingue du FOS par cette focalisation sur les contextes académiques, mais parmi les domaines de la linguistique appliquée et de l'enseignement du français, plus largement, la vision du FOU en tant que sous-discipline au sein du FOS est toujours valable. En effet, ces deux points de vue sont valables, car les histoires du FOS et du FOU ne font pas de distinction entre une vue d'eux en tant que parent à enfant.

### **Conclusion**

Les cours généralistes des étudiants ne leur donnent aucun lexique dont ils ont besoin pour leur matière spécialisée. Alors que certains éléments spécialisés peuvent être déduits du français général ou du contexte et qu'il existe un risque que le vocabulaire spécialisé devienne trop spécifique, certaines séances devraient être consacrées à l'acquisition d'un vocabulaire spécialisé et au développement de stratégies qui aident les étudiants à faire face à la compréhension.

Les apprenants du FOS ont toujours cette contrainte de temps car ils ont toujours un besoin urgent de maîtrise du français pour l'utiliser dans une situation claire et connue. Cette contrainte de temps les pousse à se concentrer uniquement sur les compétences urgentes à utiliser dans des situations réelles.

En conclusion, concevoir un programme qui correspondra aux besoins des apprenants et les aidera à atteindre les objectifs d'un cours de langue peut être mieux réalisé en commençant par une analyse complète des besoins. Ce dernier explore ce qui motivera les apprenants à acquérir la langue de la manière la plus efficace. Cela joue un rôle particulièrement crucial dans le développement du programme du français sur objectifs spécifiques.



# **Chapitre 2 : Observation de terrain et analyse du programme**

## **Introduction**

Ce chapitre est généralement pratique et traite en général l'Université 08 mai 1945 de Guelma, en détail la faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et de la Terre et de l'Univers et le département des SNV en particulier.

### **1. Présentation général de l'université**

Les instituts nationaux de l'enseignement supérieur de Guelma ont été créés en 1986, devenus centre universitaire le 07 juillet 1992. Devenu ensuite université le 18 septembre 2001. Depuis 2012 elle compte 7 facultés, 27 départements et 4 Vice-rectorats. L'université assure actuellement l'enseignement en graduation et post-graduation en 30 filières d'enseignement.

Université pluridisciplinaire et multi sites, L'Université 08 Mai 1945 de Guelma inscrit de plus en plus ses formations dans le schéma LMD (licence/ master/ doctorat). Elle offre ainsi un Nombre de domaines « grands domaines » de formation en licence et en master à plus de nombre étudiants répartis sur 3 sites (Centrale, Souidani et Héliopolis).<sup>30</sup>

#### **1.1. Faculté et instituts de l'Université**

Désormais l'Université 08 mai 1945 Guelma comporte 7 facultés :

- Faculté des sciences et de la technologie,
- Faculté des mathématiques, de l'informatique et des sciences de la matière,
- Faculté des sciences économiques et commerciales,
- Faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et Sciences de la Terre et de l'Univers (SNVSTU),
- Faculté de droit et des sciences politiques,
- Faculté des lettres et des langues,
- Faculté sciences humaines et sociales.

#### **1.2. Présentation général de la faculté des sciences de la Nature et de la Vie de la Terre et de l'Univers (SNVTU)**

La faculté de la Nature et de la vie de la Terre et de l'Univers Elle est située à environ 650m de la faculté centrale de Guelma. D'une capacité de 1400 places pédagogiques. Elle est délimitée par la route nationale n° 20 reliant Guelma à Medjaz Amar. Et au sud par la Promotion immobilière « Makhlouf Salim » et au nord par la faculté centrale de Guelma.

### **1.3. La faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et des Sciences de la Terre et de l'Univers, aperçu historique**

La faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et des Sciences de la Terre et de l'Univers (SNVTU) a été créée suite à la restructuration de l'Université le 8 mai 1945 en sept (7) facultés. Elle a été inaugurée pour la première fois à Guelma en 2010.

### **1.4. Les départements du SNVTU**

La faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et des Sciences de la Terre et de l'Univers comporte trois départements :

#### **1.4.1. Le Département des Sciences de la Nature et de la Vie**

Le département des Sciences de la Nature et de la Vie joue un rôle important dans la formation des futurs enseignants, l'enseignement fourni est axé sur les bases biologiques de la nature et de la vie, de la terre et de l'univers.

##### **1.4.1.1. L'objectif du département des Sciences de la Nature et de la Vie**

Le département des Sciences de la Nature et de la Vie (SNV) vise à expliquer et comprendre la science en tant qu'institution collective vise à produire des explications naturelles de plus en plus précises du fonctionnement du monde naturel, de ses composants et de la façon dont le monde est devenu ce qu'il est aujourd'hui.

#### **1.4.2. Le département de Biologie**

La biologie étudie des êtres vivants et de leurs processus vitaux. Le domaine traite de tous les aspects physico-chimiques de la vie. La tendance moderne à la recherche interdisciplinaire et à l'unification des connaissances et des recherches scientifiques de différents domaines a entraîné un chevauchement important du domaine de la biologie avec d'autres disciplines scientifiques. Les principes modernes d'autres domaines comme la chimie, la médecine et la physique, par exemple sont intégrés à ceux de la biologie dans des domaines tels que la biochimie, la biomédecine et la biophysique.

### **1.4.2.1. L'objectif du département de la biologie**

L'étude de la biologie vise à accroître la compréhension des systèmes vivants et à vous permettre de considérer les systèmes en relation avec soi-même et les autres organismes dans l'environnement naturel. Un avantage des matières de biologie est l'application de la théorie au monde réel.

### **1.4.2.2. Le département d'Ecologie et Génie de l'Environnement**

L'environnement est tout ce qui nous entoure, alors que l'écologie est la façon dont tout cela fonctionne. Il s'agit de l'étude de l'interaction des organismes avec leur environnement. L'écologie cherche à comprendre le processus de la vie, l'adaptation et la biodiversité.

### **1.4.2.3. L'objectif du département d'Ecologie et Génie de l'Environnement**

Les ingénieurs environnementaux et écologiques appliquent leur compréhension technique des systèmes environnementaux, de l'ingénierie des systèmes, de la biologie et de la chimie pour développer des stratégies de protection de la santé humaine et environnementale et concevoir des systèmes et des technologies durables.

**Tableau 2 Tableau récapitulatif des départements et ses spécialités.**

Département	Spécialité	
Sciences de la Nature et de la Vie (SNV)	Licence	Hydrogéologie.
	Master	Hydrogéologie et Géothermie.
Biologie	Licence	Biochimie / Microbiologie / Biologie Moléculaire / Immunologie.
	Master	Qualité des Produits et Sécurité Alimentaire. Biologie Moléculaire des Procaryotes. Immunologie Approfondie. Parasitologie. Biologie, Santé Hygiène Hospitalière.
Ecologie et Génie de l'Environnement	Licence	Biologie et physiologie Végétale. Ecologie et Environnement. Production Animale.
	Master	Biodiversité et Conservation des Zones Humides. Microbiologie de l'Environnement. Phytopathologie et Phytopharmacie. Production et Technologie Laitière.

### **1.5.Le concept de la Science**

C'est au XVIIe siècle que la science moderne est véritablement née et que le monde commence à être examiné de plus près à l'aide d'instruments tels que le télescope, le microscope, l'horloge et le baromètre. C'est également à cette époque que

des lois scientifiques ont commencé à être avancées pour des phénomènes tels que la gravité et la façon dont le volume, la pression et la température d'un gaz sont liés.

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, une grande partie de la biologie et de la chimie de base a été développée dans le cadre du siècle des Lumières.

Le 19<sup>e</sup> siècle a vu certains des grands noms de la science : des gens comme le chimiste John Dalton, qui a développé la théorie atomique de la matière, Michael Faraday et James Maxwell qui ont tous deux avancé des théories concernant l'électricité et le magnétisme, et Charles Darwin, qui a proposé le (encore) théorie controversée de l'évolution. Chacun de ces développements a forcé les scientifiques à réexaminer radicalement leur point de vue sur la façon dont le monde fonctionnait.

### **1.6. Domaines d'action d'un étudiant des SNV**

L'étudiant des SNV peut être :

- Ingénieur environnement
- Biologiste médical
- Biochimiste
- Bioanalyste
- Pharmacien biologiste
- Pathologiste médical
- Technicien de laboratoire
- Cadre de santé hygiéniste

### **1.7. Programme d'enseignement de SNV**

Le programme des études de première année des Sciences de la Nature et de la Vie est de cette façon :

- Une première année.
- Une deuxième année et troisième année comportent un enseignement théorique et pratique (TP).

A la fin de la troisième année, un projet de fin d'études est obligatoire. Ce projet doit être sanctionné par une soutenance publique et approuvé par des jurys.

### **1.8. Les modules de la première année**

- Méthode Travail Terminologie.
- Chimie.
- Biologie Cellulaire.
- Physique.

- Géologie.
- Histoire Universel des Sciences.
- Biologie Animale Générale.
- Biologie Végétale Générale.

**Tableau 3 Répartition des horaires des modules de la première année.**

<b>Modules</b>	<b>V.H.G</b>	<b>V.H.C</b>	<b>TP</b>	<b>TD</b>	<b>Coefficient</b>
Chimie	58	42	15	00	2
Biologie Animale Générale	65	55	12	12	1
Biologie Végétale Générale	55	54	12	12	1
Biologie Cellulaire	72	70	12	12	2
Géologie	67	41	00	20	2
Physique	58	45	10	00	2
Méthode Travail Terminologie	54	45	00	10	1
Histoire Universel des Sciences	50	45	00	10	1
<b>Total</b>	<b>479</b>	<b>397</b>	<b>61</b>	<b>76</b>	<b>12</b>

## **Conclusion**

Dans ce premier chapitre qui est consacré à la présentation de l'université 08 mai 1945 de Guelma, nous pouvons résumer que nous avons fourni une description générale de l'université 08 mai 1945 de Guelma. Ensuite, nous avons décrit la faculté des Sciences de la Nature et de la Vie et des Sciences de la Terre et de l'Univers (SNVTU) qui est généralement connue sous le nom de « Héliopolis », nous avons également décrit le département du SNV et sa structure. Puis, nous avons traité les différents objectifs de la formation. En outre, nous avons parlé du concept « Science » et ses domaines d'actions. Nous avons aussi analysé le programme de la première année des Sciences de la Nature et de la Vie.



## **Chapitre 3 : Analyse du discours des Sciences de la Nature et de la vie**

## **1. Les procédés explicatifs**

Les procédés explicatifs servent à préciser l'explication, à rendre plus claires les réponses élaborées dans le développement du texte. Pour faciliter la transmission des informations dans les discours scientifiques de géologie plusieurs procédés explicatifs sont utilisés. On en cite quelques-uns :

### **1.1.La définition**

La définition indique la signification d'un mot, d'une expression ou d'un concept. Elle peut se retrouver entre virgules, tirets ou parenthèses. Une phrase peut en elle-même être une définition. La définition facilite la compréhension des mots ou des expressions difficiles.

Exemple :

Morphologie karstique est une apparition de grottes et de réseaux de galeries souterraines.

### **1.2.L'énumération**

Une énumération est un ensemble de constantes liées qui définissent un type de valeur où chaque constante est connue en tant que membre de l'énumération. Elle consiste à rassembler une suite de mots ou de propositions qui sont de même nature et qui ont la même fonction, généralement ils sont séparés par une virgule.

Exemple :

La géologie est une science qui comprend de nombreuses spécialités, comme par exemple :

- La pétrographie = étude des roches,
- La minéralogie = étude des minéraux,
- La cristallographie = étude des propriétés cristallines de la matière,
- La volcanologie = étude des volcans...

### **1.3.La reformulation**

La reformulation est réécrit des phrases ou des parties de phrases en d'autres mots, elle précise le sens d'un mot ou une expression. La définition permet à dire autrement, d'une autre manière, elle permet également de repérer une définition ou une explication.

Elle est introduite par : c'est-à-dire, autrement dit, en d'autres mots,...etc.

Exemple :

La Terre est une planète tellurique, c'est-à-dire une planète essentiellement rocheuse et qui possède un noyau métallique.

#### **1.4.La dénomination**

Désigner une personne ou une chose par un nom.

Exemple :

Le diamètre moyen du sphéroïde de référence (appelé géoïde).

#### **1.5.L'illustration**

L'illustration est d'utiliser des exemples pour expliquer. Elle permet de rendre une idée ou une généralisation plus spécifique et détaillée, elle permet également de rendre l'explication plus concrète. Elle appuie les idées à l'aide d'éléments visuels.

Exemple :

Les méthodes d'études et les connaissances géologiques s'appliquent dans de nombreux domaines économiques et industriels, comme l'exploitation des matières premières, le génie civil, la gestion des ressources en eau, la gestion de l'environnement ou la prévention des risques naturels.

#### **1.6.La ponctuation**

Elle précise le sens de la phrase et elle sert à fixer les rapports entre les propositions et les idées. Les signes de ponctuation donnent des indications précieuses pour la lecture et la compréhension du texte.

- Les parenthèses mettent une partie du texte à l'écart pour donner des informations supplémentaires.
- Les deux points se placent avant une explication ou une précision dans la phrase.
- Le point-virgule marque une séparation entre deux parties de phrase qui se complètent.

#### **1.7.L'analyse**

Décrire les constituants d'un objet.

Exemple :

L'eau qui atteint le sol se partage en trois composantes : une partie s'infiltré dans le sol, une autre ruisselle sur le sol et la dernière s'évapore à partir des surfaces d'eau libre ou de la végétation.

## 1.8. La fonction

Le rôle joué par un élément dans un ensemble.

Exemple :

Il sert surtout au transport des éléments.

## 1.9. Les présentateurs

Les présentatifs sont des mots qui servent à présenter un objet, un fait. Ils permettent de focaliser l'intention sur le thème, le sujet.

Exemple :

Ce sont en effet des centaines de millions de tonnes de poussières qui sont transportées chaque année par le vent.

**Il existe** plusieurs types de dunes.

**Il s'agit** en général de poussières.

## 1.10. Le gérondif

Le gérondif est impersonnel, il s'utilise pour exprimer les circonstances de l'action exprimée par le verbe principal. Il apporte une précision sur le verbe dans la phrase.

Exemple :

En se déplaçant, le glacier érode les roches sur lesquels il glisse.

En fondant, le glacier laisse sur place des blocs et débris de toute taille qui formaient les moraines.

En recherchant des caractéristiques identiques.

En cherchant simplement à savoir si un terrain est plus ancien qu'un autre.

En mettant les morceaux bord à bord.

Puis en vérifiant si les lignes imprimées correspondent.

## 2. Les articulateurs du discours

Les articulations signalent les connecteurs logiques ou chronologiques d'un texte. Ils peuvent apparaître au début des paragraphes ou permettre le lien des phrases ou des propositions entre elles.

## 2.4. Les articulateurs temporels

Pour exprimer le temps ou l'ordre chronologique, on place entre les phrases des indications de temps.

Exemple :

Ces fractions sont ensuite pesées, puis ces mesures servent à construire des courbes granulométriques qui donnent des informations sur le milieu de dépôt du sédiment.

## 2.5. Les articulateurs spatiaux

Ils permettent d'organiser une description. Ils situent les éléments dans l'espace ou les uns par rapport aux autres.

Exemple :

Le compartiment au-dessus de la faille ("toit") monte par rapport au compartiment situé en dessous de la faille ("mur").

On les trouve au milieu des océans.

## 2.6. Les articulateurs logiques

Les connecteurs logiques servent à établir des relations entre deux idées, deux faits : mais, puis, ensuite, cependant, par conséquent...

Exemple :

La Terre a une forme sphérique imparfaite, puisqu'elle est aplatie au niveau des pôles.

Cependant, la fossilisation est favorisée par certains facteurs.

**Tableau 4 Tableau récapitulatif des principaux connecteurs logiques.**

Nature	Conjonctions de coordination	Adverbe et locutions adverbiales	Conjonctions et locutions conjonctives adverbiales
Cause	car	en effet	Parce que / puisque / comme
Conséquence	donc	Aussi / alors / en conséquent / en conséquence / en conclusion / ainsi	Tellement que / de telle manière que / si bien que
But			Pour que / afin que
Opposition / concession	Mais	Cependant / au contraire / toutefois/ bien sûr / soit	Même si / alors que
Alternative	Ou	Soit..., soit.../ ou bien..., ou bien	
Addition / Exemple		Puis / ensuite / par exemple / c'est-à- die / de plus / notamment / en effet / enfin / ainsi	
Hypothèse		Sinon	Si

### 3. L'opposition

L'opposition intervient entre deux idées indépendantes qui ne se contredisent pas a priori (l'une n'empêche pas l'autre).

Exemple :

Les parties dures au contraire se fossilisent beaucoup plus facilement, mais le plus souvent leur structure est modifiée.

### 4. La cause et la conséquence

#### 4.1. La cause

Une cause présente la raison de quelque chose, c'est un fait qui entraîne un autre.

Exemple :

Les dorsales ont notamment été caractérisées grâce à l'étude des anomalies magnétiques

Les volcans ont fait environ 300 000 morts dans le monde, essentiellement à cause des nuées ardentes.

#### 4.2. La conséquence

Elle explique ce qui arrive (l'effet), c'est le résultat de quelque chose.

Exemple :

Par conséquent, la fossilisation des parties molles des organismes (la peau, les organes internes par exemple) est extrêmement rare.

#### 4.3. L'expression lexicale de la cause et la conséquence

Le tableau ci-dessous présente quelques termes qui expriment la cause et la conséquence :

**Tableau 5 Tableau récapitulatif qui exprime la cause et la conséquence.**

La cause	La conséquence
Dériver / être à l'origine / être attribuer à / être dû à / provenir de.	Aboutir / créer / déboucher / causer / conduire / produire / provoquer / déterminer.

## 5. L'expression de but

Il se fait par l'intermédiaire d'un complément circonstanciel de but.

Exemple :

Ils ont donc défini plusieurs échelles afin de caractériser les séismes

Il existe différents types de sismographe afin d'enregistrer tous les types d'ondes sismiques.

## 6. Le comparatif

Il y a trois degrés de l'adjectif ou de l'adverbe : le comparatif, le superlatif et le positif, ils sont employés pour établir une comparaison.

### 6.1. Le comparatif

Il permet de comparer deux choses ou deux personnes.

#### 6.1.1. Le comparatif de supériorité

L'adjectif est entouré par plus...que

Exemple :

Un séisme de magnitude 7 provoquera une amplitude 10 fois plus importante qu'un séisme de magnitude 6.

#### 6.1.2. Le comparatif d'égalité

L'adjectif est entouré par aussi...que

Exemple :

Le Manteau supérieur n'est pas aussi solide que la croûte.

#### 6.1.3. Le comparatif d'infériorité

L'adjectif est entouré par moins...que

Exemple :

Elles se déplacent moins rapidement que les ondes P.

### 6.2. Le superlatif

Il indique une qualité à son plus haut degré.

Exemple :



C'est le point topographique le **plus** élevé du pli.

### 6.3.Le positif

Il est dit positif quand il n'y a pas d'indication de degré.

Exemple :

Les recherches en paléontologie permettent de préciser *régulièrement* les choses.

**Tableau 6 Tableau récapitulatif qui résume les différents degrés de la comparaison.**

Positif	Comparatif			Superlatif	
	supériorité	Egalité	Infériorité	Supériorité	Infériorité
Beaucoup	Plus	Autant	Moins	Le plus	Le moins
Bien	Mieux	Aussi bien	Moins bien	Le mieux	Le moins bien
Bon	Meilleur	Aussi bon	Moins bon	Le meilleur	Le moins bon
Mauvais	Pire / plus mauvais	Aussi pire / aussi mauvais	Moins pire / moins mauvais	Le plus pire / le plus mauvais	Le moins pire / le moins mauvais
Mal	Pis / plus mal	Aussi mal	Moins mal	Le pis	Le moins mal
Petit	Moindre / plus petit	Aussi petit	Moins petit	Le moindre / le plus petit	Le moins petit

## 7. La nominalisation

La nominalisation peut se faire à partir d'adjectifs ou de verbes. Elle entraîne en général une transformation de la phrase et demande de la précision dans le choix des mots pour éviter l'ambiguïté, elle est très fréquente dans les discours scientifique.

### 7.1. La nominalisation à base adjectivale

C'est le passage d'un adjectif vers un nom.

Exemple :

Sa densité moyenne est de **5,517**. → Dense

### 7.2. La nominalisation à base verbale

C'est le passage d'un verbe vers un nom.

Exemple :

Une division des temps géologiques fondée sur l'étude des strates sédimentaires → étudier.

**Tableau 7 Tableau représentatif des différents types de la nominalisation.**

Nominalisation à base adjectivale	<ul style="list-style-type: none"><li>- <b>ité</b> : grave-gravité / intense-intensité / rapide-rapidité / utile-utilité / totale-totalité / dense-densité / horizontale-horizontalité.</li><li>- <b>ce</b> : présent-présence / absent-absence / important-importance / abondant-abondance / distant-distance / évident-évidence / existant-existence / apparent-apparence / concordant-concordance / fort-force.</li><li>- <b>eur</b> : large-largeur / profond-profondeur / épais-épaisseur / observant-observateur / long-longueur / chaud-chaueur.</li><li>- <b>itude</b> : certain-certitude / ample-amplitude.</li><li>- <b>esse</b> : vite-vitesse.</li></ul>
-----------------------------------	---

Nominalisation à base verbale

- **tion** : exploiter-exploitation / prévenir-prévention / former-formation / accumuler-accumulation / augmenter-augmentation / transformer-transformation / décomposer-décomposition / inonder-inondation / précipiter-précipitation / altérer-altération / infiltrer-infiltration / congeler-congélation / évaporer-évaporation / planter-plantation / dégrader-dégradation / propager-propagation / cristalliser-cristallisation / interagir-interaction / construire-construction / orienter-orientation / communiquer-communication / apparaître-apparition / circuler-circulation / diffracter-diffraction / préparer-préparation / implanter-implantation / évoluer-évolution / créer-création / localiser-localisation /

- **sion** : préciser-précision / diviser-division / progresser-progression / presser-pression / inclure-inclusion /

- **ure** : mesurer-mesure / figurer-figure / rompre-rupture / couvrir-couverture / structurer-structure.

- **age** : partager-partage / forer-forage / mouler-moulage / virer-virage / broyer-broyage / assembler-assemblage / souder-soudage / balayer-balayage / coulisser-coulissage.

- **ment** : déplacer-déplacement / changer-changement / glisser-glissement / décoller-décollement / remplacer-remplacement / écraser-écrasement / trembler-tremblement / dégonfler-dégonflement / gonfler-gonflement / refroidir-refroidissement / rapprocher-rapprochement / décrocher-

	décrochement / écouler-écoulement / ruisseler-ruissellement / effronder-effondrement / raviner-ravinement.
Absence de suffixe	Etudier-étude.
Changement du radical	naître-naissance / partir-départ.

## 8. Les temps des verbes

Les temps les plus utilisées dans le discours des sciences de la nature et de la vie sont :

### 8.1. Le présent de vérité générale

Exprime un fait qui ne peut pas être contredit, une vérité.

Exemple :

La Terre a une forme sphérique imparfaite.

### 8.2. Le conditionnel

Le conditionnel permet d'exprimer une action soumise à une condition plus ou moins réaliste.

Exemple :

Ce qui repousserait considérablement l'âge des premiers organismes pluricellulaires connus.

### 8.3. La tournure impersonnelle

La tournure de la phrase ne désigne pas une personne.

Exemple :

On s'occupe des enveloppes externes du globe terrestre.

On étudie l'ensemble des processus qui affectent la surface de la Terre.

### 8.4. La phrase déclarative

Elle sert à donner des informations, des explications sur une situation. Le temps le plus utilisé est le présent.

Exemple :

Les lacs sont des étendues d'eau.

## **9. La structure des mots scientifiques**

Les mots scientifiques sont des mots d'origine grec et latin.

Exemple :

Logie → science → géologie.

Hydro → eau → hydrosphère.

Aqua → eau → aquatique.

Aéro → air → aérosol.

Bio → vie → biogénique.

Radio → rayon → radiochnologie.

Uni → unique → unicellulaires.

Pluri → plusieurs → pluricellulaires.

Géo → terre → géologie.

Morpho → forme → morphologique.

## **Conclusion**

Le discours scientifique est un texte cohérent en conjonction avec les facteurs extralinguistiques, pragmatiques, socioculturels, psychologiques et autres. Il prend de la langue générale, il se caractérise par un vocabulaire spécialisé, et ce qui cultive une branche de communication, détermine un art, technique ou métier, qui se distingue par le non-usage public. Il y a des expressions libres et familières qui imprègnent le vocabulaire de chaque langue au sens figuré, que la science ne pouvait se permettre, car leur caractère objectif et rationnel peut être porté à des interprétations erronées.

Le discours scientifique comprend des caractéristiques uniques, dérivées de la nature hautement spécialisée des communautés épistémiques qui construisent ces processus et pratiques de discours. Il est connu pour la forte fréquence de la vérité générale et la subjectivité.

# CONCLUSION GENERALE

## **Conclusion générale**

L'étude a montré les raisons de l'incapacité à utiliser efficacement le français. L'une des principales raisons est l'absence d'un programme adéquat en plus d'une pénurie d'enseignants spécialisés. Par conséquent, la nécessité d'avoir un programme qui pourrait harmoniser le processus d'enseignement est vital et nécessaire.

L'enseignement formel du français, surchargé d'un contenu théorique et très axé sur l'enseignement de la grammaire et de la terminologie, n'a pas atteint les objectifs requis de l'enseignement de la langue française. En conséquence, de nombreux étudiants se retirent de l'apprentissage formel du français qui est malheureusement devenu une matière ratée pour la plupart d'entre eux. Seuls les plus déterminés ont continué leurs études. La situation s'aggrave de plus en plus lorsqu'il s'agit d'enseigner à des apprenants de domaines particuliers qui souhaitent apprendre le français. Les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie ne sont qu'un exemple concret de ceux qui cherchent à développer leurs connaissances en s'appuyant sur le français comme véhicule le plus approprié de communication. Par conséquent, la nécessité du français comme langue professionnelle dans le domaine scientifique est aujourd'hui incontestable.

En Algérie, les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie ont besoin du français pour communiquer et partager leurs connaissances avec d'autres professionnels de la science. La volonté de contribuer au réseau scientifique international et de participer à des conférences mondiales ainsi qu'à des rencontres scientifiques fait du fait d'apprendre le français plus qu'une nécessité. Ainsi, la présente étude a été entreprise en réponse à un besoin croissant du français spécifique dans le domaine scientifique. Alors que de nombreuses études avaient tendance à se concentrer sur l'enseignement de la terminologie et de la grammaire scientifiques, cette enquête concerne la focalisation étroite offerte par une approche axée sur la construction de vocabulaire et la grammaire basée strictement sur la terminologie et la grammaire scientifiques sans objectif de communication. Par conséquent, un grand nombre d'étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie et de professionnels trouvent qu'il est assez inefficace de répondre aux besoins communicatifs et fonctionnels de

leur langue française ; la raison pour laquelle, ils ont généralement du mal dans les conférences et les séminaires scientifiques à comprendre une conférence ou à parler à des collègues étrangers.

Cette étude a été menée pour enquêter sur les besoins des apprenants des Sciences de la Nature et de la Vie dans l'utilisation du français sur objectifs spécifiques.

Les résultats ont révélé, dès le début, la grande importance de l'apprentissage du français et la nécessité de concevoir des cours du FOS efficaces pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie ainsi que le besoin urgent de fournir aux enseignants du FOS la formation requise pour réussir l'enseignement scientifique française. Ceci confirmait fortement les deux premières hypothèses émises à l'ouverture de la recherche concernée ; l'idée de mettre en œuvre des cours du FOS efficaces pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie. Les étudiants des SNV ont convenu de l'absence de véritables cours du FOS dans la faculté des SNV et ils ont besoin d'enseignement d'un français réel et efficace sur le terrain en prenant des décisions courageuses et en prenant des mesures sérieuses pour changer la situation et les perspectives de l'enseignement du français en Algérie, secteur scientifique.



## Résumé

Apprendre le français sur objectifs académiques et professionnelles est l'une des exigences majeures de la mondialisation ; Par conséquent, enseigner le français aux étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie en Algérie est devenu plus qu'une nécessité. Dans ce contexte, la présente recherche vise à étudier les besoins des apprenants des SNV dans l'utilisation du français sur des objectifs spécifiques à la faculté des Sciences de la Nature et de la Vie de l'Université de Guelma. Il vise à demander la mise en œuvre du français dans le domaine scientifique et la conception de cours du FOS efficaces pour les étudiants des Sciences de la Nature et de la Vie.

يعد تعلم اللغة الفرنسية للأهداف الأكاديمية والمهنية أحد المتطلبات الرئيسية للعولمة ؛ لذلك ، أصبح تدريس اللغة الفرنسية لطلاب علوم الطبيعة و الحياة في الجزائر أكثر من ضرورة. في هذا السياق ، يهدف البحث الحالي إلى دراسة احتياجات متعلمي الفرنسية في أهداف محددة في كلية علوم الطبيعة و الحياة بجامعة قلمة. ويهدف إلى المطالبة بتنفيذ الفرنسية في المجال العلمي وتصميم دورات خاصة لطلاب العلوم الطبيعية والحياة.

Learning French for academic and professional purposes is a major requirements of globalization therefore, teaching french to students of Natural and Life Sciences in Algeria has become more than a necessity. The present research aims to study the needs of SNV learners in the use of French on specific purposes at the faculty of Natural and Life Sciences. It aims to demand the implementation of French in the scientific field and the design of effective FSP students of Natural and Lofe Sciences.

Mots clés : français sur objectifs spécifiques, français sur objectif universitaire, sciences de la Nature et de la Vie

## Bibliographie

### Livres

- <sup>1</sup> Blackie. D., 1979 Towards a Definition of ESP *ELT Journal*
- <sup>2</sup> Munby. J., 1987 *Communicative Syllabus Design: A Sociolinguistic*
- <sup>3</sup> Smoak. R., 2003 *What is English for Specific Purposes?*
- <sup>5</sup> Basturkmen. H., 2003 *Ideas and Options in English for Specific Purposes*
- <sup>6</sup> Mackay. R., et Mountford. A., 1978 *English for Specific Purposes : A case study approach*
- <sup>13</sup> Bertrand. O, et Schaffner. I., 2008 *Le français de spécialité : enjeux culturels et linguistiques*
- <sup>14</sup> <sup>27</sup> Mourhlon. D., 2008 *Enseigner une langue à des fins professionnelles*
- <sup>16</sup> Holtzer, G., 2004 *Du français fonctionnel au français sur objectifs spécifiques*
- <sup>21</sup> <sup>23</sup> Mangiante. J. Parpette. C., 2004 *Le français sur objectif spécifique: de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*
- <sup>22</sup> Robinson. P., 1991 *ESP TODAY: A Practioner's Guide*
- <sup>24</sup> Dudley. E., 1997 *English for Specific Purposes : What does it mean*
- <sup>25</sup> Stevens. P., 1988 *Teaching Foreign Language for Specific Purposes*
- <sup>26</sup> Sifakis, N. C and Sougari, A. M., 2003 *Language and Education*
- <sup>28</sup> Cuq. J-P., 2003 *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*

### Articles

- <sup>7</sup> <sup>8</sup> <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>20</sup> <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/historique-du-francais-sur-objectifs-specifiques-1>

### Thèses et mémoires

- <sup>4</sup> <sup>15</sup> <sup>17</sup> Qotb. H., 2008 *Vers une didactique du français sur objectifs spécifiques, thèse de doctorat soutenue en septembre 2008, Université Paul Valéry-Montpellier III.*

### Liens

- <sup>8</sup> <sup>12</sup> <sup>16</sup> <sup>18</sup> <https://fospourtoi.wordpress.com/fos/> consulté le 14/06/2021
- <sup>19</sup> <https://journals.openedition.org/amerika/3437> consulté le 15/06/2021
- <sup>29</sup> <https://journals.openedition.org/amerika/3437> consulté le 18/06/2021
- <sup>30</sup> <https://fsvstuniv-guelma.dz/fr/content/pr%c3%a9sentation>